

THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

DOW JONES
UNA EMPRESA DE NEWS CORPORATION

JUEVES, 24 DE JULIO, 2008

WSJ.COM/AMERICAS

What's News—

INTERNACIONAL

El presidente de EE.UU., George W. Bush, desistió de vetar un proyecto de ley para rescatar al mercado inmobiliario, el cual aguarda la aprobación del Senado la próxima semana. La propuesta elevaría la ayuda del gobierno para asistir a los propietarios de viviendas endeudados y las firmas de financiación hipotecaria Fannie Mae y Freddie Mac, las cuales se someterán a reglas más estrictas.

■ **Chrysler** anunció que eliminará 1.000 puestos de trabajo para fines de septiembre, con el fin de recortar costos y responder al declive en las ventas de autos en EE.UU. Según una vocera de la automotriz estadounidense “se podrían tomar medidas adicionales” para ayudar a la empresa a recuperar su rentabilidad.

■ **GM** registró ventas globales de 2,3 millones de vehículos en el segundo trimestre, 5% menos que en el mismo lapso de 2007. Es el segundo trimestre consecutivo de declive para la automotriz estadounidense. La japonesa Toyota vendió 2,4 millones de unidades, consolidándose en el liderazgo de la industria automotriz.

■ **El número** de pedidos a las fábricas de la zona euro bajó 4,4% en mayo, frente al mismo mes de 2007. Esta es la mayor caída anual desde agosto de 2003, según Eurocast, la agencia de estadísticas de la Unión Europea. El dato es visto como una señal de que la demanda está bajando en la región y aumenta la probabilidad de que el Banco Central Europeo mantenga la tasa de interés en 4,5%.

■ **McDonald's** superó la previsión de los analistas, terminando el segundo trimestre con utilidades de US\$1.200 millones, frente a una pérdida de US\$711,7 millones en igual período del año anterior. La empresa estadounidense se benefició de nuevos menús, un aumento en las horas de funcionamiento de sus restaurantes, un cambio en los hábitos del consumidor hacia la comida más barata y del crecimiento en Australia, China y Japón.

■ **Volkswagen** reportó una ganancia neta de US\$2.600 millones en el segundo trimestre, 35% más respecto al mismo lapso de 2007. La italiana Fiat divulgó un alza de 1,9% en sus utilidades en el mismo período, a US\$959,7 millones. Mientras, la francesa Peugeot-Citroën informó que obtuvo ganancias de US\$1.400 millones en el primer semestre, un 49% por encima de lo reportado en el mismo lapso de 2007.

■ **BHP Billiton**, minera anglo-australiana, anunció una producción récord de 29,7 millones de toneladas de mineral de hierro en el cuarto trimestre fiscal que terminó en junio. El resultado representa un incremento de 15% frente al mismo período de 2007.

■ **Amazon.com**, la mayor minorista en línea del mundo, reportó ganancias netas de US\$158 millones en el segundo trimestre, más que el doble de las obtenidas en el año anterior. Las ventas crecieron un 41%, impulsadas por la debilidad del dólar, lo cual estimuló las ventas fuera de EE.UU.

REGIONAL

La unidad brasileña de GM anunció que evalúa invertir US\$1.000 millones más hasta 2012 para modernizar sus modelos y expandir la producción. El dinero complementaría un programa de inversión de US\$1.500 millones que la automotriz estadounidense ya puso en marcha.

■ **Femsa**, embotelladora mexicana, registró utilidades de US\$183 millones en el segundo trimestre, frente a US\$165 millones en el mismo lapso de 2007. Las ventas de la mayor embotelladora de Coca-Cola de Latinoamérica subieron 6,7% gracias, en parte, a la compra de la brasileña Remil.

■ **Telefónica Chile**, la mayor empresa de telefonía fija de su país, dijo que podría frenar sus inversiones y vender activos para contrarrestar la inflación y ayudar a su flujo de caja. La empresa reportó US\$5.700 millones en utilidades para el primer semestre, 43% menos que un año antes.

■ **Petro-Perú** anunció que invertirá al menos US\$50 millones para renovar el oleoducto Norperuano. La petrolera estatal peruana también anunció que recibirá hasta octubre ofertas para la modernización de la refinería Talara, un proyecto valorado en unos US\$1.000 millones.

■ **El ministerio** de Medio Ambiente de Brasil le permitirá al gobierno retomar la construcción de un tercer reactor nuclear en Angra dos Reis, cerca de Rio de Janeiro. Pero las exigencias medioambientales al proyecto de US\$4.300 millones serán “brutales”, dijo el ministro Carlos Minc.

■ **El BID** anunció que prestará US\$269 millones al ingenio azucarero brasileño Companhia Nacional de Açúcar e Alcool. El dinero se usará para construir tres plantas procesadoras de etanol.

Envíe sus comentarios a:
americas@wsj.com

La reciente caída del petróleo le da un respiro a la Fed para mantener las tasas estables

POR SUDEEP REDDY

El precio del petróleo, una variable clave del pronóstico económico de la Reserva Federal, parece estar a punto de otorgarles a los directivos del Banco Central de Estados Unidos un poco de margen para mantener estables las tasas de interés, a pesar de que el debate sobre la inflación se intensifica.

Altos funcionarios de la Fed han estado apostando todo el año a que los rápidos incrementos en los precios del crudo no continuarán a medida que la economía global se enfría. Pero, hasta hace poco, el alza imparable de los precios había desafiado esas predicciones. No obstante, en las últimas dos semanas el precio del crudo ha caído alrededor de 15% desde su máximo de US\$147,27 por barril, en parte debido a un descenso en la demanda. Ayer cayó casi US\$4, cerrando en US\$124,44 por barril, su mínimo en seis semanas.

Este respiro en los precios, aunque modesto, llega mientras en todo el sistema de la Fed se debate si el banco central debería subir las tasas de interés dentro de poco para combatir el riesgo de la inflación y frenar la psicología inflacionaria, que podría elevar aún más los precios.

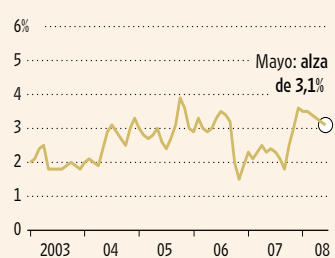
Es probable que cuando se reúna el 5 de agosto, la Fed mantenga las tasas en 2%. La mayoría de funcionarios de la Fed apoya mantener las tasas estables para darle a la economía estadounidense más tiempo de recuperarse de los profundos problemas en los sectores inmobiliario y financiero.

Después de la última reunión de la Fed en junio, los mercados financieros se volvieron más pesimistas debido, en gran medida, a preocupaciones sobre los gigantes hipotecarios Fannie Mae y Freddie Mac. Los funcionarios de la Fed no se han mostrado tan preocupados como los mercados por los últimos

El factor crudo

El alza del precio del petróleo es un factor clave en el aumento de la inflación.

Inflación en Estados Unidos
Variación en el índice de precios al consumidor, cambio frente al año anterior



Fuentes: Departamento de Comercio; Thomson Reuters Datastream vía WSJ Market Data Group (precios del petróleo)

Futuros del crudo
Precios semanales de los contratos del mes vigente continuo



acontecimientos. Pero siguen particularmente inquietos sobre cómo los problemas del sector bancario pueden restringir el crédito, el cual es clave para el crecimiento económico.

En las últimas semanas, casi todos los funcionarios de la Fed han mostrado una mayor preocupación por los riesgos de un alza en la inflación, que ha sido provocada por el ascenso de los precios de la energía y los alimentos.

Los estrategas económicos, en un comunicado emitido tras su reunión en junio, dijeron que esperan que la inflación se modere “más adelante este año y en 2009”. Debido a que los precios de la energía son mucho más altos hoy que hace un año, los funcionarios están preparándose para niveles incómodamente altos—con la inflación anual en o por encima de 5%—en los próximos meses.

Los reguladores de la Fed no confían mucho en que un alza de tasas frenaría la inflación causada por el petróleo. “Lo que puede controlar la Reserva Federal es el incremento de precios en promedio, sobre la canasta básica de bienes y servicios”, dijo la semana pasada Ben Bernanke, presidente de la

Fed a los legisladores de la Cámara de Representantes. “Los grandes vaivenes del precio del petróleo, y de otros commodities son, hasta cierto punto, debido a factores reales fuera del control de la Reserva Federal. El banco central no puede producir otro barril de petróleo. Son las condiciones globales de oferta y demanda las que están afectando esas cosas particulares a un grado totalmente significativo”.

Sin duda, los reguladores no están hallando todavía demasiado consuelo en el descenso reciente de los precios del petróleo. El mercado del petróleo ha sido extremadamente volátil en los últimos años, algunas veces dando señales falsas de estabilización.

Más aún, el incremento en los precios del petróleo podría empujar al alza otros precios más allá de la energía. Del mismo modo está añadiendo más incertidumbre a las previsiones para el crecimiento económico.

Varios presidentes de bancos regionales de la Fed, incluyendo algunos que tienen poder de voto este año en el comité regulador, se han mostrado particularmente preocupados por los

riesgos de la inflación. Algunos creen que los precios más altos del petróleo y otros commodities ya están contagiando a la psicología empresarial, algo puesto en evidencia por el hecho de que más compañías están aumentando los costos en sus planes empresariales, y hasta anunciando antes de tiempo aumentos de precios para tratar de influir a sus competidores.

Aquellos preocupados por la inflación han sugerido que la Fed responda en los próximos meses, tal vez antes de que los mercados financieros y laborales se hayan recuperado. Pero parecen seguir siendo una minoría en el banco central estadounidense.

Queda por verse cómo la reciente moderación de los precios del petróleo afectará al panorama de crecimiento económico en EE.UU. en lo que queda del año. Los US\$100.000 millones en reembolsos de impuestos del programa de estímulo económico han amortiguado un poco el dolor para el consumidor estadounidense.

Aun así se espera que el impacto del estímulo se desvanezca de aquí a fin de año, cuando algunos analistas pronostican que la economía se contraiga. Una estabilización en los precios del crudo podría contrarrestar un poco el problema, o al menos no empeorarlo. Pero se proyecta que los precios sigan altos y ejerzan presión sobre el consumo.

WSJ AMERICAS



Lea sobre cómo algunas aerolíneas, incluyendo a la chilena LAN, están capeando con éxito la turbulencia que afecta su industria.

Artículo completo en wsj.com/americas

Confirmado un tesoro de hidrocarburos en el Ártico

Un informe da a conocer grandes yacimientos de crudo y gas en la región, pero extraerlos será difícil

POR GUY CHAZAN

El Ártico contiene poco más de una quinta parte de los recursos aún sin descubrir de petróleo y gas natural del mundo, según un informe publicado ayer. Esto confirma su potencial de convertirse en la frontera final de las grandes petroleras.

Un estudio de la Inspección Geológica de Estados Unidos (USGS, por sus siglas en inglés) encontró que el círculo ártico tiene unos 47,2 billones (millones de millones) de metros cúbicos de gas natural, cerca de dos tercios de las reservas probadas de todo Medio Oriente, o 90.000 millones de barriles de crudo.

El informe, la culminación de cuatro años de investigación, es uno de los intentos más ambiciosos para medir el potencial petrolero del Ártico. Uno de sus principales descubrimientos fue establecer que el gas natural es tres veces más abundante que el petróleo en la región y que buena parte de ese gas está concentrado en Rusia.

La inspección también refleja el creciente interés en un área que solía ser vedada para la exploración petrolera, pero que ahora se ha vuelto más accesible a medida que el calentamiento global ha reducido la capa de hielo, abriendo nuevas y valiosas rutas comerciales, campos



Un policía canadiense observa una grieta en la capa polar.

petroleros y depósitos minerales.

No obstante, cualquier intento de lanzarse a un frenesí de exploración ártica probablemente enfrentará la resistencia de los ambientalistas, a los cuales les preocupa el impacto que tendría sobre lo que aún es casi un ecosistema inmaculado. Además, podría desatar una ola de disputas territoriales por el control de los recursos en el fondo marino ártico.

La investigación de USGS, la cual reunió datos dispares de diferentes países así como nueva información de geólogos que hacen trabajo de campo en la región, representa la primera vez que alguien ha ofrecido un cálculo amplio y disponible al público de los tesoros en

hidrocarburos del Ártico.

Sus conclusiones serán consultadas minuciosamente en momentos en que la preocupación por el suministro futuro está impulsando los precios. No obstante, los científicos advirtieron que tomará décadas desarrollar los difíciles yacimientos del Ártico.

“No disparará la producción global como una nueva Arabia Saudita”, anticipó Donald Lee Gautier, un geólogo de USGS que jugó un papel decisivo en la investigación.

“Estas adiciones se presentarán a lo largo de los años”.

La exploración en el área norte del círculo polar Ártico ha descubierto más de 400 campos de crudo y gas. Estos representan cerca de 40.000 millones de barriles de crudo y más de 31 billones de metros cúbicos de gas, dice USGS. Pero grandes partes del Ártico siguen sin explorarse.

Alentadas por las promesas de vastos depósitos, las empresas de energía están lanzándose al norte, a menudo porque no tienen otro lugar a donde ir. El Ártico, especialmente frente a las costas de Alaska y Canadá, es uno de los pocos lugares del mundo donde las

petroleras pueden obtener extensiones para explorar.

A principios de este año, Royal Dutch Shell PLC invirtió más de US\$2.000 millones en la adquisición de permisos para perforar en el Mar Chukchi de Alaska. El año pasado, Exxon Mobil Corp. e Imperial Oil Ltd de Canadá hicieron una oferta de casi US\$600 millones para obtener un gran bloque de exploración en el Mar de Beaufort en Canadá. BP PLC invertirá US\$1.500 millones para desarrollar Liberty, un campo en la costa norte de Alaska.

Perforar en el Ártico es controvertido. Shell ha sido forzada a retrasar un plan para perforar en el norte de Alaska debido a una demanda de grupos ambientalistas, los cuales dicen que podría afectar a las poblaciones locales de ballenas y morsas.

La exploración también podría ser obstaculizada por el creciente nacionalismo. Los cinco países que rodean al Ártico (Canadá, Rusia, EE.UU., Noruega y Dinamarca) se han lanzado a reclamar territorios en el Océano Ártico central. En agosto del año pasado, un submarino ruso plantó la bandera del país en el fondo marino del Polo Norte. Poco después, el primer ministro canadiense Stephen Harper anunció que incrementaría la presencia militar de su país en la zona.

Con la copa casi llena, Pernod descansará de las compras para crecer orgánicamente

PARÍS—En los últimos siete años, Pernod Ricard SA se ha ganado la reputación de ser el competidor más agresivo de la industria de los licores. A través de la absorción de rivales, la empresa ha pasado de ser un pequeño fabricante familiar de pastis (el tradicional licor francés con sabor anisado), al segundo grupo de licores más grande del mundo, en términos de ventas, después de Diageo PLC.

Por Christina Passariello, en París; y Aaron O. Patrick, en Londres

En marzo, en medio de la crisis del mercado crediticio en Estados Unidos, Pernod desembolsó 5.600 millones de euros, aproximadamente US\$9.000 millones, para adquirir Vin & Spirit, la casa matriz del icónico vodka Absolut.

Ahora, con su bar casi lleno, Pernod está cambiando de rumbo.

Abarrotada de marcas que incluyen el whisky Chivas Regal, el ron Malibu

y el coñac Martell, la empresa planea mantenerse quieta durante los próximos años, cuidando de las marcas que ya posee.

“El crecimiento orgánico es una prioridad”, señaló el director gerente Pierre Pringuet, en una entrevista previa al reporte de ventas de Pernod para el año fiscal que terminó el 30 de junio. La empresa tiene previsto informar sobre sus resultados hoy. Y se espera que, excluyendo las ventas y adquisiciones que se hayan hecho durante ese período, las ven-

La empresa reducirá el lanzamiento de vodkas con sabores para centrarse en la botella azul original



tas anuales hayan crecido 8,4%, a 6.600 millones de euros (cerca de US\$10.490 millones), según Citigroup.

Pringuet, que en noviembre asumirá la dirección total de las operaciones diarias de manos de la familia Ricard, propietaria de un 12,5% de Pernod, añade que “las autoridades de la competencia evaluarán cualquier nueva adquisición con mucho más detenimiento”, dificultando nuevas compras.

Mire por donde se mire, la oferta de Pernod por Vin & Spirit fue generosa. Venció a ofertas de rivales adinerados como Bacardi Ltd. y la familia sueca Wallenberg, a un alto costo, equivalente a 21 veces las ganancias anuales de V&S antes de intereses, impuestos, depreciación y amortización.

Se espera que el acuerdo se complete este mes, a pesar de la continua desaceleración del consumo en EE.UU. y la menor flexibilidad de los mercados de crédito.

Por eso, concretar con éxito la ad-

quisición de Absolut es vital para la estrategia a largo plazo de Pernod. Debido a que la compañía ha crecido tanto en los últimos años, pronto podría encontrarse en la misma situación en la que se encuentra el líder de la industria Diageo: incapaz de hacer grandes adquisiciones porque ya tiene posiciones dominantes en la mayoría de los segmentos.

“Diageo ya no puede hacer más, es predecible y aburrido”, sostiene el analista de bebidas Erwan Rambourg, de HSBC. Sin embargo, califica a Diageo como una buena inversión. Un vocero de Diageo señala que la empresa busca “ofrecer retornos consistentes a los accionistas”.

Los analistas consideran que la marca Absolut es bastante cara para los consumidores que cuidan su bolsillo. Pero, no es lo suficientemente cara para ser popular en los bares de moda. “Son los términos medios los que más sufren con la recesión”, dice Richard Hurst, analista de Nielsen.

Pringuet dice que se asegurará de que el precio de la botella de Absolut se mantenga alrededor de los US\$20 en las tiendas.

El producto madre

El ejecutivo también declara que bajará el ritmo de una reciente campaña para introducir vodkas con sabores, que han terminado yendo en detrimento del producto básico. Los bares no tienen espacio para todas las variaciones de Absolut (existen al menos 12), en sus repisas, así que cada nuevo sabor estaba comiéndose el terreno de uno anterior, explica Pringuet. De ahora en adelante, en vez de lanzar un nuevo sabor cada seis meses, Absolut prolongará este período a unos dos años. El marketing empezará a concentrarse en la botella azul original. “Todo debe enfocarse en el producto madre”, señala Pringuet.

Pernod también intentará aumentar una presencia de Absolut en Chi-

Para brindar

La popularidad del vodka entre el público joven ha impulsado las ventas del licor. Hace poco, Pernod Ricard adquirió el icónico vodka Absolut.

	Cambio de 2006-07	Ventas 2007 en millones
Polonia	17%	US\$3.742,9
Francia	13%	199,9
Australia	13%	199,6
Reino Unido	11%	1.436,1
EE.UU.	7%	1.994,4

Nota: Basado principalmente en ventas en tiendas y supermercados. Fuente: The Nielsen Co.

na, donde la compañía ha presentado con éxito dos de sus otras marcas: los whiskies Ballantine y Chivas Regal, que los bebedores chinos usualmente mezclan con una base de té verde.

Pringuet asegura que Pernod no perderá su espíritu emprendedor y que podría haber adquisiciones futuras una vez que la empresa pague parte de su deuda. Dos huecos que ve en su portafolio son el bourbon y el tequila.